

Reglas Adicionales de Estacionamiento

Reglamento de la limpieza de la calle

- Hay letreros fijados en cada calle señalando los días de limpieza. Los residentes deben conformarse con las fechas notadas en los letreros, que son el primer de Abril – al 31 de Diciembre (Si el tiempo lo permite)

Violación de estacionamiento por más de 48 horas

- Cualquier vehículo que permanece en el mismo sitio en cualquier calle de la ciudad por 48 horas puede ser multado y remolcado.

Violación de matrículas comerciales de noche

- Vehículos que exhiben matrículas comerciales, asegurados para el uso comercial o que llamen atención a una empresa de negocio no se permiten estacionar en la calle durante la noche desde la medianoche - 6:00 Mañana

Camión/Contenedores de Mudanzas

- Para reservar un espacio delante de su edificio para un camión de mudanzas o un contenedor; una aplicación debe ser sometida por lo menos 3 días hábiles antes de la fecha móvil. Una vez que la aplicación es aprobada usted debe comprar un permiso (\$40 por día) junto con letreros de Restricción de Estacionamiento Temporales (\$5 cada uno). Los camiones o los contenedores de mudanzas pueden quedar estacionados en la calle de noche si el espacio es reservado por dos días consecutivos.

20 Pies Del Cruce & Un Pie De La Acera:

- Estas reglas son diseñadas para mantener espacio suficiente para acomodar vehículos de emergencia y asegurar la circulación segura de tráfico. Las calles estrechas de Somerville requieren aplicación estricta de estas reglas.

Cruce Peatonal, Paradas de Autobús, Zonas de Incedio, y Boca de Incendio

- La ciudad da prioridad a la seguridad de sus residentes y visitantes y pide que usted obedezca todas las regulaciones de estacionamiento fijadas.

Otras Violaciones Multadas

- Parada de Taxis; Sobretiempos en Parquímetros o Zonas Señaladas; Zona Restricta; Estacionar en la Dirección Equivocada; Zona de Cargamento; Obstruyendo la Entrada de Coches; Isla de Tráfico; Dejar un Paso de menos de 12 pies; No Parar; Estacionamiento Doble; Rampas y Estacionamientos para Descapacitados.



Reglas de Estacionamiento Departamento de Tráfico & Estacionamiento Ciudad de Somerville, MA

ESTACIONAMIENTO RESIDENCIAL de PERMISO

- Las Calles marcadas como "Permit Parking Only" requiere una etiqueta adhesiva residencial o cartel a visitante. Para obtener una etiqueta residencial (\$15) usted debe traer lo siguiente a la oficina de Tráfico & Estacionamiento:
 - Una matrícula válida que muestra Somerville como el principal lugar de estacionamiento. Las matrículas con una etiqueta adhesiva proporcionada por el Registro notando que un cambio de dirección a Somerville serán verificadas antes que un permiso sea concedido, y;
 - Una prueba de residencia con un estado del banco o una cuenta corriente (fecha dentro de 30 días de obtener el permiso) de gas, electricidad, el teléfono, o cable.
- El honorario de \$15 es renunciado para personas de la tercera edad (60+) y los coches con placas o carteles de HP.
- Un permiso sólo será concedido a residentes que no tengan multas pendientes.
- **Permisos también pueden ser renovados por correo.**

Tarjetas de Visitante

- Residentes pueden recibir dos tarjetas de visitante (\$5 cada una) por hogar en las calles que requieren estacionamiento de permiso.
- **Estas tarjetas son válidas dos días a la semana** solamente y deben ser desplegadas en el tablero de su auto. Para obtener tarjetas de visitante usted debe demostrar una prueba de residencia (ve arriba).
- Cualquier abuso de la Tarjeta de Visitante o otras pegatinas resultara en la cancelación de sus privilegios.
- El honorario de \$5 es renunciado para personas de la tercera edad (60+) y los coches con placas o carteles de HP.
- Un permiso sólo será concedido a residentes que no tengan multas pendientes.

Disputar una Multa

Si usted desea disputar una multa, usted tiene tres opciones:

1) Someta una apelación en línea en www.somervillema.gov.

Las decisiones serán vueltas dentro de 6-8 semanas, **o**:

2) Envíe una copia del boleto junto con una carta firmada que explica por qué usted disputa su boleto con alguna documentación secundaria a la oficina de Tráfico & Estacionamiento. Las decisiones serán vueltas dentro de 6-8 semanas, **o**;

3) Una audiencia será programada automáticamente, y un aviso con la fecha y la hora de aparecer será enviado si la deuda no es pagada por completo dentro de 21 días. Si usted no puede asistir a la audiencia a su fecha programada usted debe contactar la oficina de Tráfico & Estacionamiento al 617-625-6600 ext. 7900.

Todas las audiciones en-persona requieren una cita.

Pagar una Multa (4 Métodos Diferentes):

- 1) En persona en Tráfico & Estacionamiento
- 2) Enviando un cheque a Tráfico & Estacionamiento.
- 3) Servicio de paga-por-teléfono con tarjeta de crédito llamando a la línea 617-625-1951.
- 4) Servicio de paga-por-internet con tarjeta de crédito o cheque electrónico en la página de web de la ciudad www.somervillema.gov

Departamento de Tráfico & Estacionamiento

133 Calle Holland – Somerville, MA 02144
617-625-6600. ext. 7900

Lunes, Martes, y el Miércoles: 9 de la mañana – 4 de la tarde.

Jueves: 9 de la mañana – 7 de la tarde.

Viernes: 9 de la mañana – 12 del mediodía
Audiciones por cita solamente.

Reglamentos de Emergencia de Nieve

La regla de emergencia de nieve de la ciudad es diseñada para vaciar las calles rápidamente y con eficacia durante una tormenta y para garantizar las calles abiertas y pasables durante y después de la tormenta. Esto es a menudo una tarea difícil en una ciudad densamente poblada como Somerville. En el pasado, el fracaso de imponer la regla ha llevado a calles intransitables y estacionamientos cubiertos en nieve, teniendo como resultado residentes incomodados, comercio reducido, y la seguridad pública a riesgo.

Para asegurar un retiro de nieve eficaz y evitar problemas relacionados, la Ciudad ha adoptado una política agresiva para asegurar que los caminos estén desocupados en avance de una tormenta de modo que los quitanieves pueden hacer su trabajo. Los residentes son aconsejados a leer los siguientes procedimientos cuidadosamente:

Declaración de una Emergencia de Nieve

- Una emergencia de nieve será declarada cuándo **cuatro o más pulgadas de nieve son predichas**.
- La emergencia será declarada seis horas antes de que la tormenta es predicha para empezar.
- Residentes tendrán cuatro horas después de la declaración de la nieve para mover sus coches. La aplicación de multas y el remolque comenzarán inmediatamente después que ha transcurrido el período de cuatro horas. **El remolque antes de que la nieve caiga al suelo es necesario para asegurar que las calles estén despejadas para los quitanieves.**
- Se aconseja firmemente que los residentes mueven sus coches en cuanto una emergencia se declare para evitar cualquier confusión sobre la cronología.

Comunicación de una Emergencia de Nieve

Sobre todo, es la responsabilidad del propietario de vehículo de buscar información con respecto a emergencias de nieve durante los meses de invierno. La Ciudad hará todo lo que puede para hacer esta **información fácilmente accesible**:

- El Departamento de Comunicaciones notificará la cadena de televisión de acceso local (Canales 15 & 16 para Comcast; Canales 13 & 15 para RCN); todos los canales mayores de emisoras y las estaciones de radio.
- La Policía de Somerville empezará inmediatamente a advertir a los residentes que deben mover sus coches.
- Los residentes pueden llamar las 24 horas al día a la línea de nieve en 617-628-SNOW (7669) para averiguar cuando una

emergencia está en efecto, o la línea 311 (fuera de la ciudad 617-666-3311

- Residentes pueden inscribirse para el Sistema de Información de la Conexión CTY
- Las luces relumbrantes azules en las intersecciones importantes significarán una emergencia de la nieve

Reglas de Estacionamiento, Aplicación de Multas, y el Remolque Durante una Emergencia de Nieve

- Estacionamiento se permite solamente en el lado de la calle con números impares durante una emergencia de la nieve a menos que los letreros indican diferente. Residentes deben mover sus coches o, si no pueden encontrar un espacio en la calle, deben trasladarse a otro sitio (ve a la lista de estacionamientos disponibles abajo)
- La aplicación de multas (de \$100) a los coches estacionados en el lado par de la calle, así como el remolque de los coches, comenzará en todas las calles cuatro horas después de que la emergencia sea declarada.
- Otra vez, se aconseja firmemente que los residentes mueven sus coches en cuanto una emergencia se declare para evitar cualquier confusión sobre la cronología.

Reglas de Estacionamiento, Aplicación de Multas, y el Remolque Después de una Emergencia de Nieve

- Aplicación del estacionamiento por permiso reasumirá 24 horas después de que se haya levantado la emergencia de la nieve. Es la responsabilidad del residente de limpiar su vehículo y de asegurar que su permiso de estacionamiento residencial o de visitante es visible. Los Oficiales del Control del Estacionamiento no son autorizados a quitar nieve de ningún vehículo.
- Las leyes de la Ciudad restringe cualquier vehículo de quedarse en el mismo espacio en cualquier calle por un período que excede 48 horas. Esta infracción será impuesta estrictamente en ambos lados de la calle (par e impar) 48 horas después de que la emergencia de nieve haya sido levantada. El fracaso de obedecer resultara en la aplicación de una multa y potencialmente el remolque del vehículo.

Estacionamientos fuera de calle estarán abiertos durante las Emergencia de Nieve

Residentes pueden estacionar en las áreas designadas abajo

- La Escuela Argenziano, 290 Calle Washington
- La Escuela Brown, 201 Avda. Willow
- Centro de Niño Capuano, 150 Calle Glen
- La Biblioteca Central, 79 Avda Highland
- Entrada de Municipalidad, 93 Avda Highland
- La Escuela Cummings, 42 Calle Prescott.
- La Escuela East Somerville, 115 Calle Pearl
- La Escuela Healey, 5 Calle Meacham
- La Escuela Kennedy, 5 Calle Cherry
- Estacionamiento Municipal Kiley Barrel, Unión Square
- Veterans' Memorial Skating Rink, 581 Avda Somerville
- La Biblioteca Oeste, 40 Avda College
- La Escuela West Somerville, 177 PH Blvd
- La Escuela Winter Hill, 115 Calle Sycamore
- Todos los estacionamientos municipales con parquímetros.

Una vez que la emergencia de nieve es levantada, los vehículos deben ser quitados dentro de 2 horas.